



Κανόνες του διαγωνισμού *Juvenes Translatores*

| | |
|---|-----------|
| ΕΙΣΑΓΩΓΗ | 2 |
| ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ | 2 |
| ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ | 3 |
| ΤΕΛΕΤΗ ΑΠΟΝΟΜΗΣ ΤΩΝ ΒΡΑΒΕΙΩΝ | 3 |
| ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ | 3 |
| 1. ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΓΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ | 3 |
| 1.1. Ποια σχολεία μπορούν να συμμετάσχουν; | 4 |
| 1.2. Εγγραφή των σχολείων | 4 |
| 1.3. Ποια δέσμευση αναλαμβάνει το σχολείο σας κατά την εγγραφή; | 5 |
| 1.4. Αναγκάιος εξοπλισμός πληροφορικής | 5 |
| 2. ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ | 6 |
| 3. ΕΓΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ/ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΣΩΝ | 7 |
| 3.1. Εγγραφή των συμμετεχουσών και των συμμετεχόντων στην πλατφόρμα του διαγωνισμού | 7 |
| 3.2. Πώς επιλέγονται οι συμμετέχουσες και οι συμμετέχοντες; | 8 |
| 3.3. Πώς προστατεύονται τα προσωπικά δεδομένα; | 8 |
| 3.4. Ζεύγη γλωσσών | 8 |
| ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ | 9 |
| 4. ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ | 9 |
| 4.1. Συμμετοχή ατόμων με αναπηρία | 11 |
| 4.2. Ποιος διαχειρίζεται τα πρακτικά ζητήματα διεξαγωγής της δοκιμασίας | 11 |
| 4.3. Μπορούν οι συμμετέχοντες και οι συμμετέχουσες να χρησιμοποιήσουν λεξικά ή λογισμικό μετάφρασης κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού; | 12 |
| 5. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΩΝ | 12 |
| 5.1. Αξιολόγηση | 12 |
| 5.2. Με ποια κριτήρια θα γίνει η αξιολόγηση των μεταφράσεων; | 13 |
| 5.3. Ανακήρυξη των νικητριών και των νικητών και δελτίο συγκατάθεσης | 13 |
| ΤΕΛΕΤΗ ΑΠΟΝΟΜΗΣ | 14 |
| 6. ΤΕΛΕΤΗ ΑΠΟΝΟΜΗΣ | 14 |
| 7. ΔΑΠΑΝΕΣ | 14 |
| 8. ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΩΝ | 15 |
| Χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες; | 15 |

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης (ΓΔ Μετάφρασης) της Ευρωπαϊκής Επιτροπής διοργανώνει τον διαγωνισμό *Juvenes Translatores 2021*, έναν **διαδικτυακό διαγωνισμό μετάφρασης** για τα σχολεία της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τα βασικά στάδια του διαγωνισμού είναι τα εξής:

- η **προετοιμασία**
- ο διαδικτυακός **διαγωνισμός μετάφρασης**
- οι **έπαινοι** για εξαιρετικές μεταφράσεις και
- η **τελετή απονομής των βραβείων στις νικήτριες και τους νικητές**.

Οι λεπτομερείς κανόνες του διαγωνισμού και οδηγίες για κάθε στάδιο καθορίζονται παρακάτω, στις ενότητες 1-8.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Μεταξύ αυτών περιλαμβάνονται τα εξής:

- προκήρυξη του διαγωνισμού
- εγγραφή των σχολείων
- επιλογή με κλήρωση των σχολείων που θα συμμετάσχουν
- εγγραφή των συμμετεχόντων και των συμμετεχουσών από τα σχολεία τους και
- προετοιμασία σε τοπικό επίπεδο (βλ. ενότητες 1-3)

Η ΓΔ Μετάφρασης θα **προκηρύξει τον διαγωνισμό** στον επίσημο ιστότοπο του *Juvenes Translatores* https://ec.europa.eu/info/education/juvenes-translatores_el και θα δώσει τον σύνδεσμο προς την πλατφόρμα του διαγωνισμού για την εγγραφή των σχολείων.

...και στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης:

στο Facebook: <https://www.facebook.com/translatores/>

στο Instagram: <https://www.instagram.com/translatingforeurope>

⚠ Αν το σχολείο σας επιθυμεί να λάβει μέρος, μπορείτε να **εγγραφείτε** στην **πλατφόρμα του διαγωνισμού** από τις **2 Σεπτεμβρίου και ώρα 1 μ.μ. (ώρα Ελλάδας και Κύπρου)** έως τις **20 Οκτωβρίου 2021 και ώρα 1 μ.μ. (ώρα Ελλάδας και Κύπρου)** (βλ. ενότητα 1) – ο σύνδεσμος προς την πλατφόρμα του διαγωνισμού θα δημοσιευθεί στον **επίσημο ιστότοπο του *Juvenes Translatores*** και στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης όταν ξεκινήσει η διαδικασία εγγραφής.

Στη συνέχεια, θα γίνει **κλήρωση** (βλ. ενότητα 2) για να **επιλεγούν τα σχολεία που θα συμμετάσχουν στον διαγωνισμό**.

Κάθε σχολείο που θα επιλεγεί μπορεί να **δηλώσει από 2 έως 5 συμμετέχουσες/συμμετέχοντες**. Πρέπει να δηλώσετε τα ονόματα των μαθητριών και των μαθητών καθώς και τα ζεύγη γλωσσών (τη γλώσσα από την οποία και τη γλώσσα προς την οποία προτίθενται να μεταφράσουν οι συμμετέχουσες και οι συμμετέχοντες) στην πλατφόρμα του διαγωνισμού έως τις **16 Νοεμβρίου 2021 το αργότερο** (βλ. ενότητα 3).

Το σχολείο σας είναι υπεύθυνο για τη **διοργάνωση του διαγωνισμού σε τοπικό επίπεδο**. Αυτό σημαίνει ότι εναπόκειται στο σχολείο να προβεί σε όλες τις πρακτικές ρυθμίσεις, όπως παροχή χώρων, προσωπικού και κατάλληλης υποδομής ΤΠ (βλ. ενότητα 1.1) και να εξασφαλίσει ότι οι συμμετέχουσες και οι συμμετέχοντες θα διαγωνιστούν με δίκαιο και αμερόληπτο τρόπο (βλ. ενότητα 1.3 και ενότητες 4 και 7).

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

Ο διαγωνισμός θα πραγματοποιηθεί στις **25 Νοεμβρίου 2021, από τις 11 π.μ. έως τη 1 μ.μ.**(ώρα Ελλάδας και Κύπρου).

Την ημέρα του διαγωνισμού, οι συμμετέχοντες και οι συμμετέχουσες θα πρέπει να συνδεθούν με την πλατφόρμα του διαγωνισμού χρησιμοποιώντας τον ατομικό κωδικό χρήστη/κωδικό πρόσβασης που θα τους δοθεί κατά την εγγραφή. Όταν συνδεθούν με το προφίλ τους, θα εμφανιστεί στην οθόνη το προς μετάφραση κείμενο. Οι συμμετέχουσες και οι συμμετέχοντες πρέπει να μεταφράσουν στον υπολογιστή (όχι σε χαρτί) και να υποβάλουν τη μετάφρασή τους μέσω της πλατφόρμας του διαγωνισμού. Ο διαγωνισμός θα διεξαχθεί σύμφωνα με τις επιμέρους ρυθμίσεις που θα γίνουν από τα σχολεία. Οι μεταφράσεις πρέπει να ολοκληρωθούν εντός της επίσημης προθεσμίας που προβλέπεται για τον διαγωνισμό (βλ. ενότητα 4).

Η ΓΔ Μετάφρασης θα **αξιολογήσει** όλες τις μεταφράσεις και θα επιλέξει **την καλύτερη (μία) από κάθε χώρα της ΕΕ** (ενότητα 5).

ΤΕΛΕΤΗ ΑΠΟΝΟΜΗΣ ΤΩΝ ΒΡΑΒΕΙΩΝ

Οι νικήτριες και οι νικητές θα προσκληθούν να συμμετάσχουν στην **τελετή απονομής των βραβείων** στις Βρυξέλλες την **άνοιξη του 2022**. Η ΓΔ Μετάφρασης θα καλύψει τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής για έναν νικητή ή μία νικήτρια, έναν/μία ενήλικο/ενήλικη συνοδό και έναν καθηγητή ή μία καθηγήτρια ανά χώρα (βλ. ενότητα 6).

Κάθε σημαντική πληροφορία σχετικά με τον διαγωνισμό θα δημοσιεύεται συστηματικά στον **επίσημο ιστότοπο του *Juvenes Translatores* (JT)** και στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης. Συνιστούμε στις καθηγήτριες και τους καθηγητές που έχουν αναλάβει τη διοργάνωση του διαγωνισμού στο σχολείο τους, να ελέγχουν τακτικά αυτές τις πηγές πληροφοριών ώστε να μην χάσουν καμία σημαντική πληροφορία.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

1. ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΓΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ

Η Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης θα προκηρύξει τον διαγωνισμό στον επίσημο ιστότοπο του Juvenes Translatores (https://ec.europa.eu/info/education/juvenes-translatores_el) στις:

2 Σεπτεμβρίου 2021 και ώρα 1 μ.μ. (ώρα Ελλάδας και Κύπρου).

Για να συμμετάσχει το σχολείο σας, πρέπει να πληροί ορισμένες προϋποθέσεις (βλ. ενότητα 1.1).

Για να λάβετε μέρος, το σχολείο σας πρέπει να **δηλώσει συμμετοχή μέσω της πλατφόρμας του διαγωνισμού** (βλ. ενότητα 1.2) – ο σύνδεσμος αυτός θα δημοσιευτεί στον [επίσημο ιστότοπο του Juvenes Translatores](#) και στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης όταν ανοίξει η διαδικασία εγγραφής.

Με την εγγραφή του, το σχολείο σας αναλαμβάνει ορισμένες υποχρεώσεις (βλ. ενότητα 1.3).

1.1. Ποια σχολεία μπορούν να συμμετάσχουν;

Μπορούν να συμμετάσχουν μόνο τα σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης. Ο διαγωνισμός δεν απευθύνεται σε σχολεία διδασκαλίας γλωσσών μέσω βραδινών μαθημάτων ή σε οργανισμούς που προσφέρουν παρόμοια μαθήματα γλωσσών που δεν αποτελούν μέρος του σχολικού προγράμματος της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης.

Τα σχολεία πρέπει να:

- βρίσκονται σε χώρα της ΕΕ·
- να είναι αναγνωρισμένα από τις εκπαιδευτικές αρχές μίας τουλάχιστον χώρας της ΕΕ·
- να δηλώσουν 2-5 συμμετέχοντες/συμμετέχουσες **που γεννήθηκαν το 2004**·
- να έχουν **πρόσβαση στο διαδίκτυο**·
- να διαθέτουν τον αναγκαίο εξοπλισμό πληροφορικής (βλ. ενότητα 1.4).

1.2. Εγγραφή των σχολείων

Πριν από την εγγραφή, η υπεύθυνη καθηγήτρια ή ο υπεύθυνος καθηγητής θα πρέπει να έχει λάβει την **έγκριση της διευθύντριας ή του διευθυντή για τη συμμετοχή του σχολείου** (μόνο καθηγήτριες/καθηγητές μπορούν να δηλώσουν το σχολείο τους, όχι μαθήτριες/μαθητές).

Κατά την εγγραφή (**μόνο μία εγγραφή ανά σχολείο**), το σχολείο πρέπει να δηλώσει:

- την ονομασία και τη διεύθυνση του σχολείου·
- το ονοματεπώνυμο της υπεύθυνης καθηγήτριας ή του υπεύθυνου καθηγητή· και
- τουλάχιστον μία έγκυρη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Δεδομένου ότι αυτή η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου θα είναι ο **μόνος τρόπος επικοινωνίας μας** με το σχολείο, παρακαλούμε:

- να ελέγχετε τακτικά το ηλεκτρονικό σας ταχυδρομείο (πότε-πότε και τα spam), και
- να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει γεμίσει και μπορεί να δέχεται νέα μηνύματα.

Τα σχολεία που επιθυμούν να συμμετάσχουν πρέπει να **δηλώσουν συμμετοχή μέσω της πλατφόρμας του διαγωνισμού** – ο σύνδεσμος αυτός θα δημοσιευτεί στον [επίσημο ιστότοπο του Juvenes Translatores](#) και στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης όταν ανοίξει η διαδικασία εγγραφής.

Η εγγραφή είναι δυνατή **από τις 2 Σεπτεμβρίου και ώρα 1 μ.μ. έως τις 20 Οκτωβρίου 2021 και ώρα 1 μ.μ. (ώρα Ελλάδας και Κύπρου)**. Οι ελλιπείς ή καθυστερημένες αιτήσεις δεν θα γίνονται δεκτές.

Το σχολείο πρέπει να δημιουργήσει έναν λογαριασμό, να δημιουργήσει δικό του κωδικό χρήστη / κωδικό πρόσβασης – συνιστάται να τους σημειώσετε κάπου προσεκτικά και να τους κρατήσετε για όλες τις μελλοντικές συνδέσεις σας στην πλατφόρμα του διαγωνισμού (συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης των συμμετεχόντων την ημέρα του διαγωνισμού)– και να συμπληρώσει τα πεδία που απαιτούνται για την εγγραφή.

Θα πρέπει να καταχωριστεί η πλήρης ονομασία του σχολείου με κεφαλαίους χαρακτήρες, όπου απαιτείται, και με όλους τους ειδικούς χαρακτήρες και τα διακριτικά σημεία που απαιτούνται στη γλώσσα του σχολείου. Δεν επιτρέπεται η χρήση συντομογραφιών. Παράδειγμα: Ukmergės Šilės Šilevičiaus gimnazija.

1.3. Ποια δέσμευση αναλαμβάνει το σχολείο σας κατά την εγγραφή;

Κατά την εγγραφή, το σχολείο αναλαμβάνει τη δέσμευση να συμμορφωθεί με τους κανόνες και τις οδηγίες του διαγωνισμού και, αν επιλεγεί, να διοργανώσει τον διαγωνισμό μετάφρασης στις σχολικές εγκαταστάσεις στις **25 Νοεμβρίου 2021**.

Η δέσμευση αυτή περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- να επιλέξει και να δηλώσει συμμετέχουσες και συμμετέχοντες που γεννήθηκαν το 2004
- να διαθέτει κατάλληλες εγκαταστάσεις, εξοπλισμό πληροφορικής (βλ. ενότητα 1.4) και προσωπικό για τον διαγωνισμό μετάφρασης
- να δώσει στους συμμετέχοντες και τις συμμετέχουσες τη δυνατότητα να λάβουν μέρος στον διαγωνισμό
- να μεριμνήσει ώστε οι συμμετέχοντες/συμμετέχουσες και οι γονείς ή κηδεμόνες τους να λάβουν γνώση και να συμφωνήσουν με τους εν λόγω κανόνες και οδηγίες
- να μεριμνήσει για τη διεξαγωγή της δοκιμασίας με δίκαιο και αμερόληπτο τρόπο και
- αν νικήσει στον διαγωνισμό μαθητής/μαθήτρια του σχολείου, να επιτραπεί σε αυτόν/αυτή, καθώς και σε έναν καθηγητή ή σε μία καθηγήτριά του/της να απουσιάσουν από τα μαθήματα για να παραστούν στην τελετή απονομής στις Βρυξέλλες.

Το σχολείο συμφωνεί επίσης, εφόσον επιλεγεί για να συμμετάσχει στον διαγωνισμό, να δημοσιευτεί η ονομασία του στον [επίσημο ιστότοπο του Juvenes Translatores](#).

Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω δεσμεύσεων, το σχολείο μπορεί να αποκλειστεί από τον διαγωνισμό.

1.4. Αναγκαίος εξοπλισμός πληροφορικής

- Ένας υπολογιστής ανά συμμετέχουσα/συμμετέχοντα
- Το σωστό πληκτρολόγιο για τη γλώσσα-στόχο
- Η οργάνωση του συστήματος πληροφορικής πρέπει να έχει ολοκληρωθεί εγκαίρως πριν από την έναρξη του διαγωνισμού

Το σχολείο είναι υπεύθυνο να εξασφαλίσει τη σωστή λειτουργία της σύνδεσης με το διαδίκτυο (τουλάχιστον 1Mbit/s) και όλου του εξοπλισμού πληροφορικής.

Τεχνικές απαιτήσεις για τους υπολογιστές:

- Λειτουργικά συστήματα:
 - Windows 10 ή νεότερη έκδοση
 - iOS 12 ή νεότερη έκδοση
- Φυλλομετρητές:
 - Chrome 90 ή νεότερη έκδοση
 - Firefox 85 ή νεότερη έκδοση
 - Safari 14 ή νεότερη έκδοση
 - Edge 86 ή νεότερη έκδοση
 - Opera 72 ή νεότερη έκδοση

Οι φυλλομετρητές δεν πρέπει να έχουν εγκατεστημένες πρόσθετες βοηθητικές εφαρμογές (plug-in), όπως εφαρμογές αποκλεισμού διαφημίσεων (ad blockers) και ορθογράφους. Θα πρέπει να ενεργοποιηθεί η εφαρμογή JavaScript.

2. ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία εγγραφής, θα γίνει η επιλογή των σχολείων που θα συμμετάσχουν στον διαγωνισμό με κλήρωση μεταξύ των σχολείων που δήλωσαν συμμετοχή.

Ο αριθμός των σχολείων που θα επιλεγούν από κάθε χώρα θα είναι ίσος με τον αριθμό των εδρών της χώρας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο:

| Κράτος μέλος | Σχολεία |
|--------------|---------|
| Αυστρία | 19 |
| Βέλγιο | 21 |
| Βουλγαρία | 17 |
| Κροατία | 12 |
| Κύπρος | 6 |
| Τσεχία | 21 |
| Δανία | 14 |
| Εσθονία | 7 |
| Φινλανδία | 14 |
| Γαλλία | 79 |
| Γερμανία | 96 |
| Ελλάδα | 21 |
| Ουγγαρία | 21 |
| Ιρλανδία | 13 |
| Ιταλία | 76 |
| Λετονία | 8 |
| Λιθουανία | 11 |
| Λουξεμβούργο | 6 |
| Μάλτα | 6 |
| Κάτω Χώρες | 29 |
| Πολωνία | 52 |
| Πορτογαλία | 21 |
| Ρουμανία | 33 |

| | |
|---------------|------------|
| Σλοβενία | 8 |
| Σλοβακία | 14 |
| Ισπανία | 59 |
| Σουηδία | 21 |
| ΣΥΝΟΛΟ | 705 |

Για τους σκοπούς αυτής της επιλογής, **τα σχολεία υπολογίζονται στην ποσόστωση της χώρας στην οποία βρίσκονται**. Για παράδειγμα, το ισπανικό σχολείο IES Liceo español «Luis Buñuel», που βρίσκεται στη Γαλλία, θα υπολογιστεί στην ποσόστωση της Γαλλίας.

Ο **κατάλογος των κληρωθέντων σχολείων** θα δημοσιευθεί στον [επίσημο ιστότοπο του Juvenes Translatores](#) μέχρι τα τέλη **Οκτωβρίου του 2021**. Η επιλογή είναι αμετάκλητη και δεν μπορεί να προσβληθεί. Ωστόσο, αν ένα σχολείο που επιλεγεί αποσυρθεί ή δεν μπορεί να συμμετάσχει, και εφόσον είναι εφικτό από άποψη χρόνου και πόρων, η ποσόστωση της χώρας μπορεί να συμπληρωθεί με δεύτερη κλήρωση μεταξύ των σχολείων της ίδιας χώρας. Στις περιπτώσεις αυτές, ο κατάλογος που δημοσιεύτηκε στον δικτυακό τόπο δεν θα επικαιροποιηθεί, αλλά το σχολείο θα ενημερωθεί απευθείας.

3. ΕΓΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ/ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΣΩΝ

Αν το σχολείο σας επιλεγεί στην ηλεκτρονική κλήρωση (βλ. ενότητα 2), τότε οι συμμετέχοντες/συμμετέχουσες (βλ. ενότητα 3.1) και τα ζεύγη γλωσσών που έχουν επιλέξει (βλ. σημείο 3.4) πρέπει να καταχωριστούν στην πλατφόρμα του διαγωνισμού το αργότερο έως τις 16 Νοεμβρίου 2021 και ώρα 1 μ.μ. (ώρα Ελλάδας και Κύπρου). Μετά την ημερομηνία αυτή δεν είναι δυνατή καμία αλλαγή ως προς τους συμμετέχοντες/τις συμμετέχουσες ή τα ζεύγη γλωσσών. Αν δεν έχετε δηλώσει από 2 έως 5 συμμετέχουσες/συμμετέχοντες έως την προθεσμία αυτή, η συμμετοχή σας θα ακυρωθεί και θα δοθεί η δυνατότητα σε άλλο ενδιαφερόμενο σχολείο να επιλεγεί. Αν, για κάποιον απρόβλεπτο λόγο, το σχολείο σας δεν μπορέσει να συμμετάσχει στον διαγωνισμό, σας παρακαλούμε να ενημερώσετε τους διοργανωτές το συντομότερο δυνατό.

3.1. Εγγραφή των συμμετεχουσών και των συμμετεχόντων στην πλατφόρμα του διαγωνισμού

Τα σχολεία που θα κληρωθούν μπορούν να δηλώσουν στην πλατφόρμα του διαγωνισμού **από 2 έως 5 συμμετέχουσες/συμμετέχοντες**, που πρέπει:

- να έχουν γεννηθεί **το 2004** και
- να είναι **κανονικά εγγεγραμμένες/εγγεγραμμένοι** στο σχολείο.

Ο κανόνας που αφορά το έτος γέννησης έχει θεσπιστεί για να δοθεί στα εκπαιδευτικά συστήματα όλων των χωρών της ΕΕ η δυνατότητα να συμμετάσχουν επί ίσοις όροις.

Το σχολείο οφείλει να ενημερώσει τον γονέα/τους γονείς ή τον/την κηδεμόνα / τους κηδεμόνες κάθε μαθήτριας/μαθητή για τη συμμετοχή της/του στον διαγωνισμό.

Έως τις **16 Νοεμβρίου 2021** και ώρα 1 μ.μ. (ώρα Ελλάδας και Κύπρου), το σχολείο πρέπει να δηλώσει στην πλατφόρμα του διαγωνισμού τους μαθητές / τις μαθήτριες του που θα συμμετάσχουν.

3.2. Πώς επιλέγονται οι συμμετέχουσες και οι συμμετέχοντες;

Τα σχολεία μπορούν να ορίσουν δικά τους κριτήρια για την επιλογή των συμμετεχουσών και των συμμετεχόντων, υπό την προϋπόθεση ότι αυτά είναι σαφή, δίκαια και δεν δημιουργούν διακρίσεις. Εάν η ΓΔ Μετάφρασης κρίνει ότι ένα σχολείο έχει εφαρμόσει κριτήρια που δεν είναι δίκαια ή δημιουργούν διακρίσεις, μπορεί να αποκλείσει το σχολείο από τον διαγωνισμό.

3.3. Πώς προστατεύονται τα προσωπικά δεδομένα;

Η ΓΔ Μετάφρασης θα διασφαλίσει την προβλεπόμενη από τον νόμο προστασία όλων των προσωπικών δεδομένων που θα λάβει.

Οι ονομασίες των σχολείων, τα ονόματα των νικητών και των νικητριών από τα διάφορα κράτη και οι μεταφράσεις τους θα δημοσιευτούν (βλ. ενότητα 5), ενώ η επίσκεψή τους στις Βρυξέλλες για την τελετή απονομής ενδέχεται να καλυφθεί από τα μέσα ενημέρωσης.

Αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η ΓΔ Μετάφρασης τηρεί τις υποχρεώσεις της όσον αφορά την προστασία των προσωπικών δεδομένων παρέχονται στο δελτίο συγκατάθεσης για τον διαγωνισμό *Juvenes Translatores* και στη [δήλωση περί ιδιωτικότητας](#). Τα έγγραφα αυτά θα αποσταλούν στους καθηγητές και στις καθηγήτριες των νικητριών και των νικητών του διαγωνισμού μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

3.4. Ζεύγη γλωσσών

Το σχολείο θα πρέπει να δηλώσει το **ζεύγος γλωσσών** κάθε μαθητή και μαθήτριας που συμμετέχει, δηλαδή τη γλώσσα από και προς την οποία προτίθεται να μεταφράσει. *Γλώσσα-πηγή* = η γλώσσα από την οποία γίνεται η μετάφραση. *Γλώσσα-στόχος* = η γλώσσα προς την οποία γίνεται η μετάφραση.

Οι συμμετέχοντες και οι συμμετέχουσες μπορούν να επιλέξουν να μεταφράσουν από οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της ΕΕ προς οποιαδήποτε άλλη επίσημη γλώσσα της ΕΕ. Οι επίσημες γλώσσες της ΕΕ είναι:

τα αγγλικά (EN), τα βουλγαρικά (BG), τα γαλλικά (FR), τα γερμανικά (DE), τα δανικά (DA), τα ελληνικά (EL), τα εσθονικά (ET), τα ιρλανδικά (GA), τα ισπανικά (ES), τα ιταλικά (IT), τα κροατικά (HR), τα λετονικά (LV), τα λιθουανικά (LT), τα μαλτεζικά (MT), τα ολλανδικά (NL), τα ουγγρικά (HU), τα πολωνικά (PL), τα πορτογαλικά (PT), τα ρουμανικά (RO), τα σλοβακικά (SK), τα σλοβενικά (SL), τα σουηδικά (SV), τα τσεχικά (CS) και τα φινλανδικά (FI).

Το ζεύγος γλωσσών που θα επιλέξουν οι συμμετέχουσες και συμμετέχοντες πρέπει να

καταχωριστεί στην πλατφόρμα του διαγωνισμού κατά την εγγραφή τους. Η επιλογή δεν μπορεί να αλλάξει μετά τις 16 Νοεμβρίου 2021. Για τον λόγο αυτό, ελέγξτε προσεκτικά αν οι πληροφορίες αυτές είναι σωστές.

Συνιστούμε με έμφαση στους συμμετέχοντες και στις συμμετέχουσες να μεταφράσουν *προς* τη μητρική τους γλώσσα ή προς τη γλώσσα που γνωρίζουν καλύτερα. Ωστόσο, η γλώσσα αυτή θα πρέπει να είναι μία από τις προαναφερθείσες επίσημες γλώσσες της ΕΕ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

4. ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ο διαγωνισμός θα πραγματοποιηθεί στις **25 Νοεμβρίου 2021, από τις 11 π.μ. έως τη 1 μ.μ.**(ώρα Ελλάδας και Κύπρου).

Την ημέρα του διαγωνισμού, οι συμμετέχουσες και οι συμμετέχοντες θα συνδεθούν ταυτόχρονα με την πλατφόρμα του διαγωνισμού χρησιμοποιώντας τον ατομικό κωδικό χρήστη / κωδικό πρόσβασης (που ο υπεύθυνος καθηγητής ή η υπεύθυνη καθηγήτρια θα λάβει με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου αφού δηλώσει τα άτομα που θα συμμετάσχουν στον διαγωνισμό). Οι συμμετέχοντες και οι συμμετέχουσες, αφού συνδεθούν, θα δουν αμέσως στην οθόνη του υπολογιστή τους το πρωτότυπο κείμενο στην γλώσσα της επιλογής τους. Στη συνέχεια θα μπορούν να πληκτρολογήσουν τη μετάφρασή τους σε ένα πεδίο δίπλα στο πρωτότυπο. Ενώ μεταφράζουν, θα πρέπει να φροντίζουν να αποθηκεύουν το κείμενό τους σε τακτικά διαστήματα. Όταν ολοκληρώσουν τη μετάφραση ή όταν λήξει ο χρόνος του διαγωνισμού, οι συμμετέχοντες και οι συμμετέχουσες θα πρέπει να αποθηκεύσουν και να υποβάλουν τη μετάφρασή τους στην πλατφόρμα του διαγωνισμού. Θα λάβουν τότε ένα αυτοματοποιημένο μήνυμα ότι η μετάφρασή τους υποβλήθηκε επιτυχώς· αν επιθυμούν, θα μπορούν να εκτυπώσουν το μήνυμα αυτό. Ο υπεύθυνος καθηγητής ή η υπεύθυνη καθηγήτρια θα μπορεί επίσης να δει τις αποθηκευμένες μεταφράσεις να εμφανίζονται στην πλατφόρμα του διαγωνισμού, στη σελίδα επισκόπησης των συμμετεχόντων.

Ο διαγωνισμός μετάφρασης πρέπει να διεξαχθεί στις εγκαταστάσεις του σχολείου και πρέπει να πραγματοποιηθεί ταυτόχρονα σε όλα τα συμμετέχοντα σχολεία – **μεταξύ 11 π.μ. και 1 μ.μ. (ώρα Ελλάδας και Κύπρου).**

Το σχολείο πρέπει να μεριμνήσει για τη σωστή λειτουργία του περιβάλλοντος πληροφορικής και πρέπει να πράξει τα δέοντα για να εξασφαλίσει ότι ο διαγωνισμός διενεργείται με δίκαιο και αμερόληπτο τρόπο.

⚠ Οι συμμετέχοντες και οι συμμετέχουσες πρέπει να εργαστούν μόνοι τους (όχι ανά δύο ή σε ομάδες) και χωρίς καμία βοήθεια από τους καθηγητές και τις καθηγήτριες.

Τα σχολεία μπορούν να επιτρέψουν και σε άλλες μαθήτριες και άλλους μαθητές να λάβουν μέρος ανεπίσημα (και να διοργανώσουν παράλληλο εσωτερικό διαγωνισμό ή να χρησιμοποιήσουν τη συγκεκριμένη δοκιμασία π.χ. για αξιολόγηση των μαθητών και των


μαθητριών), δεν μπορούν όμως να στείλουν τις μεταφράσεις αυτών των μαθητών και μαθητριών στη ΓΔ Μετάφρασης. Η πλατφόρμα του διαγωνισμού δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για τον σκοπό αυτό.

Πριν από τη λήξη του χρόνου του διαγωνισμού, οι συμμετέχουσες και οι συμμετέχοντες θα πρέπει:

- να αποθηκεύσουν και να υποβάλουν τη μετάφρασή τους στην πλατφόρμα του διαγωνισμού
- και, αν το επιθυμούν, να την εκτυπώσουν.

Εάν, για λόγους ανεξάρτητους από τη θέληση του σχολείου σας, το σχολείο δεν μπορέσει να υποβάλει τις μεταφράσεις όπως ορίζεται παραπάνω, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (DGT-TRANSLATOIRES@ec.europa.eu) με την ομάδα του Juvenes Translatores για περαιτέρω οδηγίες.

Οι μεταφράσεις πρέπει να ολοκληρωθούν εντός της επίσημης χρονικής διάρκειας που προβλέπεται για τον διαγωνισμό. Ωστόσο, εάν, για τεχνικούς λόγους, ένας μαθητής ή μια μαθήτρια καθυστερήσει να συνδεθεί κατά περίπου 15 λεπτά, θα πρέπει να του/της επιτραπεί να μεταφράσει για το ίδιο διάστημα. Κάθε συμμετέχουσα και συμμετέχων θα πρέπει να έχει στη διάθεσή της/του δύο ώρες για μετάφραση. Όμως, σε αυτή την περίπτωση, δεν θα μπορέσετε να υποβάλετε τη μετάφρασή σας στην πλατφόρμα του διαγωνισμού 15 λεπτά πέραν του επίσημου χρόνου που σας έχει διατεθεί και, ως εκ τούτου, πρέπει να μας την στείλετε αμέσως μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (βλ. ανωτέρω).

 Σε περίπτωση που προκύψει γενικό τεχνικό πρόβλημα κατά την έναρξη της διεξαγωγής του διαγωνισμού ή συνεχιζόμενων προβλημάτων σύνδεσης ή άλλων σοβαρών προβλημάτων που παρεμποδίζουν τη διεξαγωγή του διαγωνισμού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, σας συνιστούμε:

- να διατηρήσετε την ψυχραιμία σας, θα βρούμε λύση·
- να συμβουλευτείτε τη σελίδα μας στο Facebook <https://www.facebook.com/translatores/> για επείγοντα μηνύματα ή πληροφορίες που ενδεχομένως δημοσιευτούν εκεί μαζί με οδηγίες·
- να αρχίσετε να μεταφράζετε με την ακόλουθη εναλλακτική διαδικασία:
 - να τηλεφορτώσετε τα πρωτότυπα κείμενα, τα οποία θα δημοσιευτούν στον [επίσημο ιστότοπο του Juvenes Translatores](#) κατά την έναρξη του χρόνου του διαγωνισμού, και
 - να μεταφράσετε σε Microsoft Word ή άλλα παρόμοια προγράμματα (μόνο ηλεκτρονικά, όχι με μολύβι και χαρτί).

Με τον τρόπο αυτό, οι συμμετέχοντες και οι συμμετέχουσες θα έχουν τη δυνατότητα:

- α) να αντιγράψουν και να επικολλήσουν τη μετάφρασή τους στην πλατφόρμα του διαγωνισμού όταν επιλυθεί το τεχνικό πρόβλημα και να την υποβάλουν μέσω της πλατφόρμας του διαγωνισμού όπως προβλεπόταν αρχικά· ή
- β) σε περίπτωση που το τεχνικό πρόβλημα δεν επιλυθεί έως το τέλος της διεξαγωγής του διαγωνισμού, οι καθηγήτριες και οι καθηγητές θα μπορούν να μας διαβιβάσουν με ηλεκτρονικό μήνυμα τις μεταφράσεις των συμμετεχόντων και των συμμετεχουσών σε ηλεκτρονική μορφή και η ομάδα του Juvenes Translatores θα αναφορτώσει κάθε μετάφραση στο προφίλ των συμμετεχόντων και των συμμετεχουσών, ώστε η ΓΔ Μετάφρασης να

μπορέσει να αξιολογήσει όλες τις μεταφράσεις στην πλατφόρμα του διαγωνισμού.

Στο μέτρο του δυνατού, η ομάδα του *Juvenes Translatores* θα απαντά σε ερωτήσεις και θα παρέχει συμβουλές μέσω ηλεκτρονικών μηνυμάτων (DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu) σε όλα τα στάδια του διαγωνισμού.

4.1. Συμμετοχή ατόμων με αναπηρία


Τα σχολεία δεν πρέπει να κάνουν διακρίσεις σε βάρος των μαθητών και μαθητριών με αναπηρία. Η ομάδα του *Juvenes Translatores* γνωρίζει ότι ενδέχεται να χρειαστεί να ληφθούν ειδικά μέτρα, ώστε τα άτομα με αναπηρία να μπορέσουν να συμμετάσχουν στον διαγωνισμό με δίκαιους και ισότιμους όρους. Στην περίπτωση που οι εν λόγω αναγκαίες ρυθμίσεις έρχονται σε σύγκρουση με τους κανόνες (π.χ. αν η αναπηρία έχει ως αποτέλεσμα ο μαθητής / η μαθήτρια να πληκτρολογεί με αργότερο ρυθμό και επομένως να χρειάζεται περισσότερο χρόνο για να ολοκληρώσει τη μετάφρασή του/της), επικοινωνήστε με την ομάδα του *Juvenes Translatores* περιγράφοντας την αναπηρία και τις προτεινόμενες ρυθμίσεις για να λάβετε την εκ των προτέρων συγκατάθεσή της.

4.2. Ποιος διαχειρίζεται τα πρακτικά ζητήματα διεξαγωγής της δοκιμασίας

Τα σχολεία είναι υπεύθυνα για τη διοργάνωση της δοκιμασίας στις εγκαταστάσεις τους. Αυτό περιλαμβάνει όλες τις πρακτικές ρυθμίσεις για την ημέρα διεξαγωγής της δοκιμασίας, και συγκεκριμένα:

- τη συγκέντρωση των συμμετεχόντων και των συμμετεχουσών στον τόπο του διαγωνισμού·
- τη διασφάλιση ότι κάθε συμμετέχων και συμμετέχουσα διαθέτει τον αναγκαίο εξοπλισμό ΤΠ και σύνδεση με το διαδίκτυο (βλ ενότητα 1.4)
- την παροχή στις συμμετέχουσες και στους συμμετέχοντες ατομικού κωδικού χρήστη / κωδικού πρόσβασης (που αποδίδονται σε κάθε συμμετέχουσα και συμμετέχοντα κατά την εγγραφή τους) ώστε να έχουν πρόσβαση στην πλατφόρμα του διαγωνισμού και να μπορούν να μεταφράσουν το κείμενο
- την επιτήρηση των συμμετεχόντων και των συμμετεχουσών κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, ειδικότερα τη διασφάλιση ότι δεν χρησιμοποιούνται μεταφραστικά εργαλεία που απαγορεύονται (βλ. ενότητα 4.3) και
- τη διασφάλιση ότι οι συμμετέχοντες και οι συμμετέχουσες αποθηκεύουν και υποβάλλουν τις μεταφράσεις τους στο τέλος του χρόνου της δοκιμασίας.

4.3. Μπορούν οι συμμετέχοντες και οι συμμετέχουσες να χρησιμοποιήσουν λεξικά ή λογισμικό μετάφρασης κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού;

 **Επιτρέπεται** να χρησιμοποιηθούν τα ακόλουθα:

- λεξικά σε έντυπη και/ή σε ηλεκτρονική* μορφή (*σημείωση: τα προηγούμενα χρόνια δεν επιτρεπόταν η χρήση ηλεκτρονικών λεξικών στον διαγωνισμό *Juvenes Translatores*, αλλά από φέτος την επιτρέπουμε.)

Δεδομένου ότι τα λεξικά αποτελούν απαραίτητα επαγγελματικά εργαλεία, **επιτρέπεται στις διαγωνιζόμενες και τους διαγωνιζόμενους να τα χρησιμοποιούν σε έντυπη και/ή σε ηλεκτρονική μορφή**. Επιτρέπεται η χρήση τόσο μονόγλωσσων όσο και δίγλωσσων λεξικών.

⚠ Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν τα ακόλουθα:

- ορθογράφοι
- εργαλεία μετάφρασης με τη βοήθεια υπολογιστή (CAT)
- αυτόματη μετάφραση (π.χ. Google Translate)

Αν χρησιμοποιηθεί οποιοδήποτε από τα παραπάνω εργαλεία, η μετάφραση θα αποκλειστεί από τον διαγωνισμό.

5. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΩΝ

5.1. Αξιολόγηση

Κάθε μετάφραση θα αξιολογηθεί από μια ομάδα επαγγελματιών μεταφραστριών/μεταφραστών και αναθεωρητριών/αναθεωρητών της ΓΔ Μετάφρασης.

Μετά την αξιολόγηση αυτή, μια κριτική επιτροπή, υπό την προεδρία του γενικού διευθυντή της ΓΔ Μετάφρασης, θα επιλέξει **την καλύτερη μετάφραση από κάθε χώρα της ΕΕ**.

Οι αποφάσεις της ομάδας αξιολόγησης και της κριτικής επιτροπής είναι αμετάκλητες. Οι μεταφράσεις και οι αξιολογήσεις τους μπορούν να αναπαραχθούν και να χρησιμοποιηθούν από τις υπηρεσίες των θεσμικών οργάνων της ΕΕ για μελλοντικές δράσεις κατάρτισης σχετικά με την αξιολόγηση των μεταφράσεων. Οι μεταφράσεις που θα βραβευθούν θα δημοσιευθούν στον [επίσημο ιστότοπο του Juvenes Translatores](#).

Οι εργασίες και συνεδριάσεις της ομάδας αξιολόγησης και της κριτικής επιτροπής έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα. Δεν θα δημοσιευτεί καμία ατομική βαθμολογία ούτε θα κοινοποιηθούν σχόλια για κάθε ατομική μετάφραση.

Έπαινοι μπορεί να αποσταλούν σε ορισμένους συμμετέχοντες και σε ορισμένες συμμετέχουσες, εφόσον οι μεταφράσεις τους κριθούν εξαιρετικής ποιότητας. Οι υπεύθυνοι καθηγητές και οι υπεύθυνες καθηγήτριες θα ενημερωθούν προσωπικά μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος. Αυτό θα γίνει μετά την ανακήρυξη των νικητριών και των νικητών έως τα τέλη Φεβρουαρίου του 2022.

Όλες όσες και όλοι όσοι συμμετάσχουν θα λάβουν **πιστοποιητικό συμμετοχής**. Λίγο μετά την ημέρα διεξαγωγής του διαγωνισμού, θα αποσταλεί σε όλα τα σχολεία που έλαβαν μέρος ηλεκτρονικό μήνυμα με έναν σύνδεσμο προς την πλατφόρμα του διαγωνισμού από την οποία θα μπορούν να τηλεφορτώσουν το πιστοποιητικό συμμετοχής για κάθε μαθητή και μαθήτρια που υπέβαλε μετάφραση.

5.2. Με ποια κριτήρια θα γίνει η αξιολόγηση των μεταφράσεων;

Η ομάδα αξιολόγησης θα εφαρμόσει κριτήρια παρόμοια με εκείνα που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των μεταφράσεων εντός της ΓΔ Μετάφρασης, δηλαδή:

- ακρίβεια της μετάφρασης
- ικανότητα ορθής χρήσης του γραπτού λόγου (γραμματική και επιλογή εκφράσεων)
- στρωτή γραφή με ευχέρεια, και
- ευρηματικές μεταφραστικές λύσεις.

Η ομάδα αξιολόγησης μπορεί να αποκλείσει οποιαδήποτε μετάφραση ή οποία δεν έχει παραχθεί με δίκαιους όρους και αμερόληπτο τρόπο, για παράδειγμα εάν φαίνεται ότι έχουν χρησιμοποιηθεί μη επιτρεπόμενα εργαλεία (βλ. ενότητα 4).

5.3. Ανακήρυξη των νικητριών και των νικητών και δελτίο συγκατάθεσης

Ο κατάλογος των νικητριών και των νικητών θα δημοσιευθεί στις αρχές **Φεβρουαρίου του 2022**.

Η ομάδα του *Juvenes Translatores* θα στείλει ηλεκτρονικά στο σχολείο κάθε νικητή και νικήτριας ένα δελτίο συγκατάθεσης, το οποίο το σχολείο θα πρέπει να **εκτυπώσει και να επιστρέψει υπογεγραμμένο από τον μαθητή ή τη μαθήτρια και τα άλλα σχετικά άτομα** (βλ. παρακάτω) στους διοργανωτές εντός της προθεσμίας, μαζί με αντίγραφο **έγκυρου δελτίου ταυτότητας** του μαθητή / της μαθήτριας.

Το δελτίο συγκατάθεσης πρέπει να υπογραφεί από:

- τον μαθητή ή τη μαθήτρια, και
- τον γονέα / τους γονείς ή τον κηδεμόνα / τους κηδεμόνες του μαθητή ή της μαθήτριας (αν ο μαθητής ή η μαθήτρια δεν έχει συμπληρώσει τα 18 έτη κατά τη στιγμή του ταξιδιού για τη βράβευση).

Συμπληρώνοντας το δελτίο αυτό, ο μαθητής ή η μαθήτρια και ο γονέας / οι γονείς ή ο κηδεμόνας / οι κηδεμόνες τους δηλώνουν ότι συναινούν με τα εξής:

- οι μεταφράσεις δημοσιεύονται στον επίσημο ιστότοπο του *Juvenes Translatores* και μπορούν να αναπαραχθούν και να χρησιμοποιηθούν εσωτερικά από τις υπηρεσίες των θεσμικών οργάνων της ΕΕ για μελλοντικές δράσεις κατάρτισης σχετικά με την αξιολόγηση των μεταφράσεων·
- θα επιτραπεί στον μαθητή ή τη μαθήτρια να μεταβεί στις Βρυξέλλες για την τελετή απονομής των βραβείων·
- φωτογραφίες και βίντεο από την τελετή απονομής των βραβείων και την επίσκεψη στις Βρυξέλλες μπορούν να δημοσιευτούν στον [επίσημο ιστότοπο του *Juvenes Translatores*](#) και στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης, και

- στην τελετή απονομής στις Βρυξέλλες θα συνοδέψει τον μαθητή ή τη μαθήτρια ένας γονέας ή κηδεμόνας.

Στη [δήλωση περί ιδιωτικότητας](#) που επισυνάπτεται στο δελτίο συγκατάθεσης, καθορίζεται ο τρόπος με τον οποίον γίνεται η συλλογή, η επεξεργασία και η χρήση των προσωπικών δεδομένων, με αυστηρή τήρηση της ισχύουσας νομοθεσίας.

ΤΕΛΕΤΗ ΑΠΟΝΟΜΗΣ

6. ΤΕΛΕΤΗ ΑΠΟΝΟΜΗΣ

Οι νικητές και οι νικήτριες, μαζί με έναν ενήλικο συνοδό και έναν καθηγητή ή μία καθηγήτρια ανά νικητή/νικήτρια, θα προσκληθούν στην τελετή απονομής των βραβείων στις Βρυξέλλες την άνοιξη του 2022.

Οι νικητές και οι νικήτριες που δεν έχουν συμπληρώσει τα 18 έτη κατά τη στιγμή της τελετής, πρέπει να συνοδεύονται από γονέα ή κηδεμόνα ή άλλον ενήλικο που θα εγκρίνει ο γονέας ή ο κηδεμόνας, ο οποίος θα έχει την πλήρη ευθύνη για τον νικητή ή τη νικήτρια κατά τη διάρκεια του ταξιδιού και της παραμονής στις Βρυξέλλες.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναλαμβάνει τη διοργάνωση και τα έξοδα ταξιδιού¹, καθώς και τις δαπάνες διαμονής και ορισμένων γευμάτων. Η Επιτροπή δεν προσφέρει ούτε καλύπτει καμία ασφάλιση για το ταξίδι ή την παραμονή στις Βρυξέλλες πέραν της γενικής ασφάλισης η οποία καλύπτει τα άτομα που επισκέπτονται τα κτίρια της Επιτροπής. Οι μαθήτριες/μαθητές, οι καθηγήτριες/καθηγητές και οι ενήλικοι συνοδοί τους πρέπει να προσκομίσουν τα αναγκαία για το ταξίδι ταξιδιωτικά έγγραφα.

7. ΔΑΠΑΝΕΣ

Τα σχολεία πρέπει να καλύψουν όλες τις τοπικές δαπάνες που συνεπάγεται η διοργάνωση του διαγωνισμού και να παράσχουν τις εγκαταστάσεις για τον διαγωνισμό.

8. ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΩΝ

Η ερμηνεία των κανόνων του διαγωνισμού από τη ΓΔ Μετάφρασης δεν μπορεί να τεθεί εν αμφιβόλω.

¹ Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα καλύψει τα έξοδα ταξιδιού από τη χώρα προέλευσης των νικητών και των νικητριών έως το ξενοδοχείο τους στις Βρυξέλλες, αλλά όχι και τα έξοδα για σύντομες μετακινήσεις, όπως ταξί από και προς το αεροδρόμιο ή τον σιδηροδρομικό σταθμό στη χώρα προέλευσης των νικητών και των νικητριών.

Χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες;

- Επίσημος ιστότοπος του Juvenes Translatores: [Διαγωνισμός Juvenes Translatores](#)
- Στείλτε τις ερωτήσεις σας στην ομάδα του Juvenes Translatores: DGT-translatores@ec.europa.eu
- Επικοινωνήστε με τον αρμόδιο επικοινωνίας για τον διαγωνισμό στα τοπικά γραφεία της ΓΔ Μετάφρασης στη χώρα σας: https://ec.europa.eu/info/departments/translation/dg-translation-local-offices_el
- στο Facebook: [Διαγωνισμός Juvenes Translatores](#)
- στο Instagram: [TranslatingforEurope](#)